



CLASSIQUES
GARNIER

« Calendrier claudélien », *Bulletin de la Société Paul Claudel*, n° 4, 1960 – 2, p. 16-20

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15227-9.p.0024](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15227-9.p.0024)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1960. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Calendrier Claudélien



MANIFESTATIONS ET CONFÉRENCES.

- 21 décembre 1959.* — Conférence de M. Georges Cattauï au Cercle Dante-Allighieri de Nice sur « Claudel et Dante ».
- 14 janvier.* — Au Centre Catholique des Intellectuels Français, 61, rue Madame. Débat sur « Vie et mort de *Tête d'Or* », sous la présidence de Gabriel Marcel, auquel ont participé MM. Alain Cuny, Stanislas Fumet, Jacques Madaule et Michel Zerapha.
- 27 janvier.* — Conférence de Pierre Claudel : « Paul Claudel diplomate », au Centre d'études sociales Godefroy-Kurth, à Liège. Présidée par M^e Jacques Levaux.
- 27 février.* — Débat sur « Tête d'Or », organisé par la Société de Poésie au Club de l'Amérique Latine, avec la participation de Jean-Louis Barrault, Alain Cuny, Catherine Sellers, Pierre Emmanuel et Pierre Claudel.
- 4 mars.* — Conférence de Son Excellence M. Jean Rivière, ambassadeur de France, au Cercle Interallié : « Paul Claudel tel que je l'ai connu ».
- 6 mars.* — Allocution de Pierre Claudel aux élèves de la classe de philosophie de Mme Paulette Mathis, au Collège Sainte-Clotilde : « Paul Claudel et St Thomas d'Aquin ».
- 19 mars.* — A l'Assemblée générale de l'Association Guillaume Budé, intervention de M. Jacques Madaule qui a parlé des mythes grecs dans l'œuvre de Paul Claudel à l'occasion d'un débat sur « Les mythes antiques et la littérature contemporaine ».
- 24 mars.* — Conférence de Mme Béatrice Dussane, au Conservatoire d'Art dramatique, sur la première de *l'Annonce faite à Marie*, à la Salle Malakoff, en 1912.

Nous signalons enfin que le cours de M. Pierre Moreau, doyen de la Faculté des Lettres de Paris, porte, cette année, sur

les « Cinq Grandes Odes ». Ce cours, qui a lieu une fois par semaine, à 9 heures du matin, a été radiodiffusé.

M. Gérard Antoine a fait un cours à la Sorbonne sur « l'image chez Mallarmé et chez Claudel ».

EXPOSITIONS.

Des documents manuscrits et des photographies ont été confiés pour l'exposition sur les débuts de la Nouvelle Revue Française, organisée à Milan, au Palais Sormani, sous le haut patronage de l'ambassade de France, et inaugurée le 13 février.

La Maison de France de New York prépare une exposition itinérante sur Paul Claudel, pour laquelle nous avons envoyé une documentation photographique (manuscrits et portraits). La première manifestation aura lieu très prochainement, dans le cadre de la Maison de France, puis les documents seront confiés à des Universités qui les présenteront au public.

ARTICLES ET LIVRES.

Richard Griffiths : *Claudel et Sainte Lydwine*. Article paru dans le Bulletin de la Société J.-K. Huysmans, n° 38 (32^e année), aux Editions du Divan, 37, rue Bonaparte, Paris-6^e.

Jean Delfosse : Article sur *Tête d'Or* dans la Revue Nouvelle du 15 janvier 1960.

Jean-Claude Morizot : *Tête d'Or ou les Aventures de la Volonté*. Revue des Lettres Modernes, n° 44-45, vol. 6, année 1959. 77, rue du Cardinal-Lemoine, Paris-5^e.

René Farabet : *La diction claudélienne. Du texte écrit au texte parlé*. Dans le même numéro de la Revue des Lettres Modernes.

Anniversaire de la mort de Paul Claudel. Article paru dans la Revue « Der Sonntag », le 21 février 1960, Limbourg (Allemagne). Le Père Stegmiller, curé de Eppstein dans le Taunus, est un des membres fondateurs de la Société Paul Claudel en Allemagne.

Jacques Madaule : *Claudel et la Chine*. Article paru en mars dans la Revue « Cahiers Franco-Chinois ».

Mercier-Campêche : *Claudiel a-t-il été influencé par Nietzsche ?*
Etude publiée dans la « Gazette de Lausanne », n° du 12-13
mars 1960.

Gérald Antoine : *Les Cinq Grandes Odes de Claudel ou la poésie
de la répétition*, dans la collection « Langues et Styles », pu-
bliée sous la direction de G. Antoine, professeur à la Sor-
bonne, aux « Lettres Modernes ».

Professeur Mondor : *Claudiel plus intime*, chez Gallimard, à pa-
raître fin mai.

TRAVAUX.

Mme Tadakob prépare une thèse d'études supérieures sur les dif-
férentes mises en scène de *l'Annonce faite à Marie*.

Le R.P. Vachon, S.J., Canadien, prépare une étude philologique
sur *Connaissance de l'Est* et *L'Art poétique*.

David Noakes, étudiant à l'Université de New York : thèse sur
La musique et la dramaturgie modernes, où il présentera les
travaux de collaboration de Claudel avec Milhaud et Hon-
negger.

Dietmar Rolshausen, étudiant à l'Université de Saarbrücken :
thèse sur *La dramatisation chez Paul Claudel*.

TRADUCTIONS.

La mort de Judas vient d'être traduit en langue anglaise et publié
en Amérique dans une édition bilingue de Contes français, chez
Bantam Books Inc., 26 West, 45^e Rue, New York.

Les Editions Regnery publieront prochainement une traduction
de *Partage de Midi*, par Wallace Fowlie, à qui l'on doit déjà une ex-
cellente traduction de *Un poète regarde la Croix*, publié avec succès
par le même éditeur.

Le volume IV des *Œuvres Complètes*, en langue allemande, est
maintenant sous presse.

Une édition courante des Poèmes de Paul Claudel, traduits par
le Dr. Urs von Balthasar, doit sortir prochainement à la Johannes
Verlag, à Einsiedeln (Suisse).

Nous signalons également une traduction de *Tête d'Or* en lan-
gue italienne, par Gian Felice Ponti, aux Editions Schwarz, via San
Andrea, 23, à Milan.

Aux mêmes Editions, une traduction en langue italienne de *Connaissance de l'Est*, par le même auteur, et de *L'Echange*.

Présence et Prophéties. Traduction en langue italienne de Sandro Penna (Edizioni Dei Comunita), publié par l'Institut Romain des Arts Graphiques de Tumminelli. Rome, Cité Universitaire.

Un Poète regarde la Croix, traduction en langue portugaise de Gubrun Hamrol. Editions Aster. Largo Dona Estefania 8, Lisbonne.

L'Annonce faite à Marie, traduction en langue portugaise par Sophia de Mello-Breyner Amdresen. Editions Aster, Lisbonne.

THÉÂTRE.

Le Théâtre de France a donné quarante-huit représentations de *Tête d'Or*. La dernière a eu lieu le 24 mars, devant une salle comble et enthousiaste.

Le 16 février. — Première à Hambourg du *Soulier de Satin* en langue allemande. Traduction Urs von Balthasar, mise en scène Horwitz.

Le 28 février. — Première représentation aux Etats-Unis du *Soulier de Satin* dans une adaptation en langue anglaise de la Révérende Mère Fiske. Cette représentation a eu lieu au Manhattanville Sacred Heart College, près de New York. La mise en scène avait été assurée par Léon Katz, de l'Université de Columbia, avec une musique de Albert G. Rivett et une chorégraphie de Janet Collins.

La Compagnie Guy Suarès a donné dix représentations de *L'Echange* au Théâtre de Poche de Bordeaux, du 26 mars au 3 avril. Une autre représentation, par la même troupe, a eu lieu à Verviers, le 5 avril. Elle a été enregistrée par l'I.N.R.

Le 18 mars. — Première représentation en langue allemande de la nouvelle version de *Partage de Midi*. Mise en scène de Heinrich Koch. La traduction était du Dr. Edwin-Maria Landau.

Une représentation de la même pièce a été donnée à Zurich, le 30 avril, et une autre sera donnée à l'occasion du Congrès Eucharistique de Munich avec une nouvelle distribution.

La Compagnie Barrault-Renaud a donné deux représentations du *Livre de Christophe Colomb*, à Osaka, le jeudi 28 avril et, le 4 mai, à Tokyo.

Le 6 avril. — Le *Chemin de Croix*, au Collège Sainte-Croix de Hannut, en Belgique.

Le 30 mars. — Exécution, dans la cathédrale Sainte-Gudule, à Bruxelles, de *Jeanne au Bûcher* par la chorale Cæcilia d'Anvers. Cette exécution télévisée a été retransmise sur le réseau français le 8 mai.

Le Théâtre Poétique de Genève se propose de donner dix représentations de *Protée*, en mai.

La Compagnie Sophie Laurence a donné deux représentations de *l'Echange* le 13 mai à Duisburg et le 14 mai à Tübingen (Allemagne).

RADIODIFFUSION ET TÉLÉVISION.

Le 2 février. — Débat à la Tribune de Paris : *Claudiel a-t-il trouvé son public ?* — avec Claude Roy, Stanislas Fumet, Jacques Ma-daule, Gabriel Marcel et Pierre Moreau.

Le 23 février. — A la Télévision : *Claudiel à Brangues*. Film documentaire de Marc Perry.

LIVRES A PARAÎTRE.

Au Mercure de France, une nouvelle édition de *Connaissance de l'Est* avec les *Vers d'Exil*.

Aux Editions Gallimard va sortir prochainement une édition de *l'Orestie* d'Eschyle comportant *l'Agamemnon*, *les Choéphores* et *les Euménides* avec une introduction de l'auteur écrite en 1942 et des notes de l'auteur pour la mise en scène.

Nous signalons un disque d'extraits de *Tête d'Or* avec les interprètes de la Compagnie Renaud-Barrault, publié par les Editions Vega.

Le Comité de Direction de la Société Paul Claudel s'est réuni, au 11, boulevard Lannes, le 13 février 1960, sous la présidence de M. Stanislas Fumet, en présence de Mr Wallace Fowlie, invité, Pierre Claudel, Alain Cuny, Jean Dutourd, Charles Galpérine, Paulette Mathis, Pierre Moreau, Renée Nantet et Jean Wahl.

Nous signalons à nos membres qu'ils peuvent se procurer, aux Editions Gabalda, le livre d'Agnès du Sarment : *Lettres à mon Parrain*, où sont publiées des lettres de Paul Claudel.

Directeur de publication : Charles GALPÉRINE
Dépôt légal : 2^e trimestre 1960. — N^o d'ordre 16.415.

Consortium International de Diffusion, 10, rue Daru, Paris-8^e.
(3549-1-60)

Usine de Saint-Etienne, Imprimerie DUMAS.